2024/462

12.2.2024

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2024/462

ze dne 8. února 2024

týkající se provádění rozsudku Soudního dvora Evropské unie ve věci C-461/18 P a rozsudku Tribunálu Evropské unie ve věci T-442/12 v souvislosti s prováděcím nařízením Rady (EU) č. 626/2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 349/2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ([1]), a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

(1) Ve svém rozsudku ze dne 1. června 2017 ve věci T-442/12, Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd. v. Rada, Tribunál Evropské unie (dále jen „Tribunál“) zrušil prováděcí nařízení Rady (EU) č. 626/2012 ([2]) o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky, v rozsahu, v němž se týká čínského vyvážejícího výrobce Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd. (dále jen „Changmao“) (dále jen „sporné nařízení“).

(2) Dne 7. září 2017 zveřejnila Evropská komise (dále jen „Komise“) v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámení ([3]) (dále jen „oznámení z roku 2017“) o opětovném zahájení antidumpingového šetření týkajícího se dovozu kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky, které vedlo k přijetí prováděcího nařízení (EU) č. 626/2012, pokud jde o společnost Changmao s ohledem na rozsudek ze dne 1. června 2017 ve věci T-442/12 ([4]) (dále jen „rozsudek ve věci Changmao“).

(3) Tímto oznámením bylo opětovně zahájeno antidumpingové šetření týkající se dovozu kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky, které vedlo k přijetí prováděcího nařízení (EU) č. 626/2012 (dále jen „přezkumné šetření“), pokud jde o společnost Changmao.

(4) V rozsudcích ze dne 3. května 2018 ve věci Distillerie Bonollo SpA a další v. Rada Evropské unie ([5]), T-431/12, a ze dne 3. prosince 2020 ve věci Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd v. Distillerie Bonollo SpA a další ([6]), C-461/18 P, (dále jen „rozsudky ve věci Bonollo“) bylo sporné nařízení ve vztahu ke společnosti Changmao i ke společnosti Ninghai Organic Chemical Factory zrušeno.

(5) V důsledku předběžného přezkumu vyžádaného několika výrobci v Unii vedlo dotčené sporné nařízení ke zvýšení antidumpingového cla uloženého dvěma vyvážejícím výrobcům (z původních 10,1 % pro společnost Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd na 13,1 % a z původních 4,7 % pro společnost Ninghai Organic Chemical Factory na 8,3 %).

([1]) Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.
([2]) Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 626/2012 ze dne 26. června 2012 , kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 349/2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 182, 13.7.2012, s. 1).
([3]) Úř. věst. C 296, 7.9.2017, s. 16.
([4]) Rozsudek Tribunálu ze dne 1. června 2017 ve věci Changmao Biochemical Engineering v. Rada, T-442/12, ECLI:EU:T:2017:372.
([5]) Rozsudek Tribunálu ze dne 3. května 2018 ve věci Distillerie Bonollo SpA a další v. Rada Evropské unie, T-431/12, ECLI:EU:T:2018:251.
([6]) Rozsudek Soudního dvora ze dne 3. prosince 2020 ve věci Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd v. Distillerie Bonollo SpA a další, C-461/18 P, ECLI:EU:C:2020:979.

(6) Tribunál konkrétně stanovil, že Rada v přezkumném šetření vypočítala běžnou hodnotu kyseliny vinné na základě výrobních nákladů v Argentině, zatímco během původního šetření Rada vypočítala běžnou hodnotu na základě argentinských prodejních cen na domácím trhu.

(7) Tribunál dospěl k závěru, že se jedná o změnu metodiky ve smyslu čl. 11 odst. 9 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ([7]).

(8) Tribunál zrušil sporné nařízení v plném rozsahu, avšak na žádost výrobců v Unii zachoval vyšší antidumpingové clo uložené jednomu vyvážejícímu výrobci (společnost Ninghai Organic Chemical Factory).

(9) Dne 16. prosince 2021 zveřejnila Komise další oznámení ([8]) v *Úředním věstníku Evropské unie* (dále jen „oznámení z roku 2021“) týkající se rozsudku ze dne 3. prosince 2020 ve věci C-461/18 P.

(10) Oznámení z roku 2021 rozšířilo oblast působnosti oznámení z roku 2017 za účelem provedení zjištění vyplývajících z rozsudků ve věci Bonollo.

1.1. Zúčastněné strany

(11) V oznámeních z roku 2017 a 2021 vyzvala Komise zúčastněné strany, aby se jí přihlásily, a mohly se tak zúčastnit obnoveného šetření. Kromě toho Komise o opětovném zahájení šetření výslovně informovala vyvážející výrobce, výrobce v Unii a vládu Číny a vyzvala je k účasti.

(12) Zúčastněné strany měly možnost se k zahájení šetření vyjádřit a požádat o slyšení před Komisí a/nebo úředníkem pro slyšení v obchodních řízeních.

1.2. Odpověď na oznámení z roku 2017

(13) Komise obdržela jednu odpověď na oznámení z roku 2017 od společnosti Changmao, která se v něm vyjadřuje k opětovnému zahájení řízení a k poskytnutí informací nezbytných pro dosažení souladu s rozsudkem Soudního dvora. V souvislosti s oznámením z roku 2017 však nebyla přijata žádná další opatření, jelikož Komise čekala na rozsudky ve věci Bonollo.

1.3. Odpověď na oznámení z roku 2021 a poznámka ke spisu

(14) V den zveřejnění oznámení o zahájení řízení Komise rovněž umístila do veřejně přístupného spisu poznámku o opětovném zahájení šetření a vyzvala zúčastněné strany, aby se vyjádřily k nejvhodnější metodice, která by se měla použít k zajištění spravedlivého srovnání vývozní ceny DL–vinné kyseliny od dvou čínských vyvážejících výrobců a domácích cen L–(+)–vinné kyseliny v Argentině.

(15) Komise obdržela odpověď od výrobního odvětví Unie. Tato odpověď však neobsahovala vhodnou metodiku pro zajištění spravedlivého srovnání obou typů výrobku, jelikož se v ní navrhuje, aby Komise DL–vinnou kyselinu vyloučila z definice výrobku.

2. PROVÁDĚNÍ

(16) Rozsudek ve věci Changmao zrušil prováděcí nařízení č. 626/2012 ze dne 26. června 2012 v rozsahu, v němž se vztahuje na společnost Changmao, neboť Komise nerespektovala právo uvedené společnosti na obhajobu, tj. zpřístupnění určitých informací v rámci výpočtu běžné hodnoty.

(17) Prováděcí povinnost vyplývající z rozsudku ve věci Changmao však byla nahrazena prováděcími povinnostmi, které vyplývaly z rozsudků ve věci Bonollo, jež vyžadovaly přepočítání běžné hodnoty.

([7]) Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) (Základní antidumpingové nařízení platné v době přezkumného šetření).

([8]) Úř. věst. C 507, 16.12.2021, s. 13.

(18) Aby bylo dosaženo souladu s rozsudky ve věci Bonollo a s ohledem na rozsudek ve věci Jinan Meide Casting Co. Ltd v. Komise, T-650/17 ([9]), byla nezbytná úprava, která zajistí spravedlivé srovnání vývozní ceny kyseliny DL–vinné od dvou čínských vyvážejících výrobců a domácích cen L–(+)–vinné kyseliny v Argentině.

(19) Argentina byla použita jako srovnatelná země a zdroj běžné hodnoty v šetření, které vedlo k přijetí prováděcího nařízení Rady č. 626/2012 (dále jen „přezkumné šetření“).

(20) Během období původního šetření čínští výrobci vyváželi do Evropské unie dva typy výrobku, a to L–(+)–vinnou kyselinu a DL–vinnou kyselinu.

(21) Výrobce ve srovnatelné zemi však vyráběl a prodával pouze L–(+)–vinnou kyselinu; DL–vinnou kyselinu nevyráběl.

(22) Vývozní ceny čínských vyvážejících výrobců byly vypočteny v rámci přezkumného šetření a běžná hodnota od argentinského výrobce ve srovnatelné zemi na základě prodejních cen L–(+)–vinné kyseliny na domácím trhu byla rovněž stanovena v rámci přezkumného šetření.

(23) Úprava podle čl. 2 odst. 10 písm. a) použitá v přezkumném šetření ke srovnání čínských vývozních cen s domácími prodejními cenami v Argentině však byla založena na cenách, které pravděpodobně budou ovlivněny dumpingem a pocházejí ze země bez tržního hospodářství.

(24) V souladu s rozsudkem ve věci Jinan Meide nemohou tyto ceny tvořit základ pro přiměřený odhad tržní hodnoty rozdílů ve fyzických vlastnostech, neboť tyto ceny nemusí být výsledkem běžných tržních sil.

(25) Komise proto potřebovala právní a přiměřený odhad tržní hodnoty cenového rozdílu mezi oběma typy výrobků podle čl. 2 odst. 10 písm. a) základního nařízení, aby mohla vypočítat dumpingové rozpětí pro dva čínské vyvážející výrobce a vypočítat zbytkové dumpingové rozpětí.

(26) Vzhledem k tomu, že zúčastněné strany nepředložily žádné připomínky, zvážila Komise několik možností přiměřeného odhadu tržní hodnoty cenového rozdílu mezi oběma typy výrobku kyseliny vinné vzhledem k tomu, že použití údajů o rozdílech v cenách dostupných ve spisu, které jsou založeny na čínských vývozních cenách, by bylo v rozporu s požadavky rozsudku ve věci Jinan Meide.

(27) Komise určila výrobce DL–vinné kyseliny v Indii, ale nezískala žádné důkazy o výrobě L–(+)–vinné kyseliny.

(28) Komise se rovněž obrátila na delegaci Evropské unie v Novém Dillí, která byla schopna zjistit propagované ceny DL–vinné kyseliny i L–(+)–vinné kyseliny prodávané na indickém domácím trhu.

(29) Z údajů o dovozu však vyplývá, že téměř všechna L–(+)–vinná kyselina prodávaná na indickém domácím trhu pochází z Číny, a proto by tyto údaje nebyly základem přiměřeného odhadu tržní hodnoty rozdílu mezi těmito dvěma typy výrobku.

(30) Komise nebyla schopna nalézt jinou zemi, v níž byla vyráběna a prodávána jak L–(+)–vinná kyselina, tak DL–vinná kyselina, a od žádné zúčastněné strany nedostala žádnou informaci ohledně toho, kde by tyto údaje mohly být nalezeny.

(31) Komise rovněž zvážila údaje z předchozích šetření týkajících se kyseliny vinné, kdy bylo vyvážejícím výrobcům přiznáno zacházení jako v tržním hospodářství, ale v údajích nenalezla žádnou strukturu, která by umožnila přiměřený odhad tržní hodnoty na čínském domácím trhu pro účely úpravy podle čl. 2 odst. 10 písm. a).

(32) Komise proto dospěla k závěru, že zjištěné chyby, pokud jde o výpočet běžné hodnoty, nebylo možné napravit, neboť neexistují přiměřené údaje pro účely úpravy podle čl. 2 odst. 10 písm. a) základního nařízení.

([9]) Rozsudek Tribunálu ze dne 20. září 2019, Jinan Meide Casting v. Evropská komise, T-650/17, ECLI:EU:T:2019:644.

(33) To znamená, že příslušné clo se vyvíjelo takto:

Datum	Hangzhou Bioking	Changmao Biochemical	Ninghai Organic	Všechny ostatní společnosti
31. července 2005	2,4 %	13,8 %	6,6 %	34,9 %
28. ledna 2006	–	10,1 %	4,7 %	34,9 %
25. dubna 2012	–	10,1 %	4,7 %	34,9 %
14. července 2012	–	13,1 % ([10])	8,3 %	34,9 %
7. září 2017	–	10,1 %	8,3 %	34,9 %
30. června 2018	–	10,1 %	8,3 %	34,9 %
1. července 2023	–	–	–	–

3. POZBYTÍ PLATNOSTI PLATNÝCH OPATŘENÍ

(34) Dne 29. září 2022 zveřejnila Komise oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti platných opatření uložených na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky ([11]).

(35) Jelikož nebyla obdržena žádná žádost o přezkum před pozbytím platnosti, opatření na dovoz kyseliny vinné z Číny pozbyla platnosti dne 30. června 2023 ([12]).

(36) Vzhledem k tomu, že neexistují žádná platná opatření, u nichž by bylo možné provést rozsudky Soudního dvora, rozhodla se Komise znovuzahájení šetření ukončit.

4. POSKYTNUTÍ INFORMACÍ

(37) Dne 16. listopadu 2023 poskytla Komise svá zjištění zúčastněným stranám a vyzvala k podání připomínek. Nebyly vzneseny žádné připomínky.

(38) Toto rozhodnutí je v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Opětovné zahájení antidumpingového šetření týkajícího se dovozu kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky, které vedlo k přijetí prováděcího nařízení (EU) č. 626/2012, se ukončuje.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

([10]) Úř. věst. C 296, 7.9.2017, s. 16. Oznámení týkající se rozsudku ze dne 1. června 2017 ve věci T-442/12 v souvislosti s prováděcím nařízením Rady (EU) č. 626/2012, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 349/2012 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz kyseliny vinné pocházející z Čínské lidové republiky Toto oznámení stanovilo, že celní orgány mají vrátit rozdíl mezi 13,1 % uloženými v roce 2012 a 10,1 % opětovně uloženými Soudním dvorem. https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC0907(02)

([11]) Úř. věst. C 372, 29.9.2022, s. 3.

([12]) Úř. věst. C 226, 28.6.2023, s. 9.

V Bruselu dne 8. února 2024.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN